**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc***SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom – Happiness*

**TỜ KHAI ĐĂNG KÝ***APPLICATION FOR REGISTRATION*

Kính gửi: ………(1)…………

Đề nghị đăng ký ………(2)……… với các thông số dưới đây:

*Kindly register the ship with the following particulars:*

Tên ……………………(3)…………………… Trọng tải toàn phần: ………  
*name Dead weight*

Hô hiệu/Số IMO: ………………………………. Tổng dung tích: …………………

*Call sign/IMO number Gross tonnage*

Loại tàu: ………………(4)…………………….. Dung tích thực dụng: …………..

*Type of ship Net tonnage*

Chiều dài lớn nhất: …………………………….. Năm đóng: ………………………

*Length over all Year of building*

Chiều rộng: …………………………………….. Nơi đóng: …………………………

*Breadth Place of building*

Mớn nước: ……………………………………… Nơi đăng ký: ………………………

*Draft Place of registry*

Tổng công suất máy chính: …………………… Tổ chức đăng kiểm: ………………

*M.E. power Classification Agency*

Nội dung đăng ký: - Đăng ký mang cờ quốc tịch Việt Nam

*Registration for flying Vietnamese flag*

- Đăng ký quyền sở hữu

*Registration for ownership*

Hình thức đăng ký: ……………………………………………………………………….  
*Kind of registration*

Chủ sở hữu (tên, địa chỉ, fax, tỉ lệ sở hữu): ………………………………………  
Owner *(name, address, fax, ratio of ownership)*

*………….., ngày … tháng … năm…..*

*Date*

*CHỦ SỞ HỮU*

*Owner*

*(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)*

*(sign, full name and stamp)*

|  |  |
| --- | --- |
| ***Ghi chú (Note):*** |  |
| ***(1) Tên cơ quan đăng ký;***  *The ship Registration office* | ***(2) Loại phương tiện đăng ký: Tàu biển, tàu biển công vụ; tàu ngầm, tàu lặn; kho chứa nổi; giàn di động*** *Type of transport facility registration/registry (ship, publicservice ship, submarine, submarsible, floating production storage and offloading; mobile offshore drilling unit* |
| ***3) Tên phương tiện*** *Name of transport facility* | ***(4) Loại tàu biển (trong trường hợp đăng ký tàu biển)*** *Type of ship (in case of ship registration/registry)* |